

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80497117
Del/Note Nb: 80497117
Fecha Exp : 07.09.2020
Del. Date : 07.09.2020
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:283231
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : PA2203KK
Plate Nb : PA2203KK
Remolque : CT4019EH
Remoc.plate : CT4019EH
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Punta : Italia
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.
		Quantity	Delivered		Received	Reference	Box	Label	Qty/box	Order Nb.	Comments
2510630104	CARTIER EMERAGUE 251031	330		PZA		TBA-501494	011	16314807/16320570	30	550004318501	
						TBA-501712	066				
KUEHNENAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE											
Quantità dichiarata: 330 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imball.: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 11/9/20 Firma											
Peso netto total : Total net weight:	3.587,100					Peso bruto total : Total brut weight :	4.293,300				
Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers: 011											

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Contiarme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.				

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan MARTICORENA
Torrebaso Pasealekua
20540 ESKORIALZA (Gipuzkoa)
NIF: 20025592

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER INTERNATIONAL
INTERNATIONAL CARRIER NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

* Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2851/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

PT SPA
VIA DE CANTABRIA, 4
20025592

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

EX ON
30/08/2013

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia Km. Vehículo Remolque o Semirremolque

17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

38 unidades id. a 110

1125

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDREMERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassChifre
NumberLettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed21 Formalizado en
Etablie a
Established in

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22 Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()23 Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrierRebbo de mercancía / Marchandise reçues /
Goods received:Lugar
Lieu
Place

11 SET 2020

"Ricevuto con riserva di
verità e quantità"Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du consignataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE